



## **SLOWENIEN: Grün. Aktiv. Gesund!**

Im Herzen Europas, wo die Alpen mit dem Mittelmeerraum und die Pannonische Tiefebene mit der Karstwelt zusammentreffen, liegt Slowenien. Die Natur hat diesem kleinen Stück Europas außerordentliche Naturreichtümer und eine geografische Vielfalt beschert, die das Erlebnis vier verschiedener Welten ermöglicht: der Alpenwelt, des nordöstlichen Berglandes und der Tiefebene, der Karstwelt und der slowenischen Küste.

Über zwei Drittel Sloweniens, das nur ca. 20 tausend km<sup>2</sup> groß ist, sind von Wäldern bedeckt, insgesamt besitzt dieses Wasserläufe mit einer Länge von 28 tausend km und über 1.300 Seen sowie 87 natürlicher Thermalquellen! Slowenien ist durch seine 15 Naturkurorte bekannt, die ihr Angebot auf Grundlage des Thermomineralwassers gestalten, das ein anerkannter natürlicher Heilfaktor ist!

## **SAVA HOTELS & RESORTS: VIELFÄLTIG WIE SLOWENIEN**

Slowenien ist von einer außerordentlichen Vielfalt auf einem kleinen geografischen Raum zwischen den Alpen, dem Adriatischen Meer und der Pannonischen Tiefebene gekennzeichnet. Und gerade auf dieser Vielfalt baut der größte slowenische Tourismusanbieter, Sava Hotels & Resorts, sein spezifisches Angebot auf.

### **Sava Hotels & Resorts**

Die Sava Hotels & Resorts-Gruppe hat sich verpflichtet, erstklassige Tourismusleistungen anzubieten, und derart die Erwartungen der Gäste als größter Anbieter von touristischen Dienstleistungen in Slowenien zu übertreffen. Unter der Marke Sava Hotels & Resorts ist die Gruppe in sechs attraktiven Urlaubsorten präsent: Bled, Moravske Toplice, Ptuj, Radenci, Banovci und Lendava.

Die bekanntesten touristischen Produkte des Unternehmens sind der Thermal-, Wellness- und Medizin-Tourismus, Konferenzen und Tagungen, Golf und Camping. Trotz der enormen Vielfalt stellt das Thermal- und Mineralwasser das Verbindungselement alle Urlaubsziele dar, die sich voneinander unterscheiden und anerkannte Heilfaktoren sind. Das Team mit nahezu 1.000 Mitarbeitern trägt mit dem Angebot an Qualitätsleistungen und der Schaffung diverser und innovativer Produkte zur Zufriedenheit der Gäste und der Erkenntlichkeit des slowenischen Tourismus bei.

Jährlich werden insgesamt 14 Hotels, 4 Appartementanlagen und 5 Campingplätze von über 335 Tausend Gästen besucht, die insgesamt 1,1 Millionen aller Übernachtungen realisieren, was ca. 12 % aller in Slowenien realisierten touristischen Übernachtungen darstellt. Die sechs Wasserparks, die insgesamt eine Wasserfläche von über 15.000 m<sup>2</sup> aufweisen, werden jährlich von 1,5 Millionen Badegästen besucht.

### **Zusätzliche Informationen:**

Zala Praprotnik, Public Relations, Sava Hotels & Resorts; e-mail: [zala.praprotnik@sava.si](mailto:zala.praprotnik@sava.si); [www.sava-hotels-resorts.com](http://www.sava-hotels-resorts.com)

## URLAUBSZIELE DER SAVA HOTELS & RESORTS

Jedes der sechs Urlaubsziele ist einzigartig und entwickelt sein eigenes spezifisches und erkenntliches Angebot. Der mondäne Urlaubsort Bled wird von Suchenden nach Naturschönheiten und sportlichen Herausforderern, Geschäftstouristen und Ausflüglern sowie Liebhabern einer Spitzenkulinarik besucht. Die Therme 3000 – Moravske Toplice ist aufgrund ihrer Angebotsvielfalt bei allen Generationen beliebt, wobei Radenci eine über 130-jährige Kurtradition zu verzeichnen hat. Die Therme Banovci spricht mit ihrer Kleinheit vor allem Familien mit Kleinkindern an, wobei Lendava hauptsächlich unter den aktiven Senioren und denjenigen beliebt ist, die ihre Gesundheit stärken möchten. Die Therme Ptuj ist ein aktiver Urlaubsort, in dem die Gäste auf Schritt und Tritt im Stil des römischen Hedonismus verwöhnt werden.

## SAVA HOTELI BLEĐ

### Unterkunft

---

#### Grand Hotel Toplice\*\*\*\*\*

##### Mitglied von Small Luxury Hotels of the World seit 2009

Das Grand Hotel Toplice liegt unmittelbar am Ufer des Bleder Sees und bietet einen wunderschönen Ausblick auf die Insel, die mittelalterliche Burg und die Julischen Alpen. Das ist eines der ältesten Hotelhäuser in Bled, bekannt nach seiner angenehmen Atmosphäre, einzigartigem Stil und hervorragendem Komfort.

##### Geschichte:

Das Hotel Luisenbad wurde im Jahr 1854 am Ufer des Sees gebaut, wo schon im Jahr 1818 warme Thermalquellen entdeckt wurden. Das Hotel wurde schnell zu einem beliebten Treffpunkt der damaligen Wohlstandsgesellschaft. Eine Broschüre des Hotels aus dem Jahr 1894 beschreibt, dass das Hotel über ein Thermalbad, ein eigenes Post- und Telegraphbüro, ein orientalisches Kaffeehaus mit Billard, ein Casino sowie ein Bootshaus am See verfügte.

Nach dem ersten Weltkrieg wurde das Hotel von Jula Molnar gekauft, einer Geschäftsfrau aus Bled, die es wegen der Thermalquellen innerhalb des Hotels zum Hotel Toplice umbenannte (Toplice = Warmbad). Um immer größerem Andrang von Gästen nachzukommen, ließ sie das Hotel vergrößern und modernisieren. Es wurde ein stilvolles, modernes Thermalbad gebaut, das bis heute in gleicher Form erhalten geblieben ist. Das Wasser entspringt einer Thermalquelle und wird nicht zusätzlich erwärmt, damit seine natürlichen heilenden Charakteristiken erhalten bleiben.

Das 1931 gebaute Hotel verfügte bereits über ein privates Freibad, das noch heute verwendet wird. Grand Hotel Toplice und Hotel Vila Bled sind die einzigen Hotels in Bled, die ein eigenes Freibad direkt am See haben.

#### Hotel Golf \*\*\*\*

Das Hotel Golf liegt in einem ruhigen Park im Zentrum von Bled. 2004 wurde es vollkommen renoviert. Mit seinem modernen Kongresszentrum gehört das Hotel Golf zu den wichtigsten Kongresshotels in der Region.

##### Zusätzliche Informationen:

Zala Praprotnik, Public Relations, Sava Hotels & Resorts; e-mail: zala.praprotnik@sava.si; www.sava-hotels-resorts.com

### **Hotel Park \*\*\*\***

Das Hotel Park befindet sich im Zentrum von Bled, in unmittelbarer Nähe des Bleder Sees. Es ist das größte Hotel in Bled und bietet 217 Zimmer und Suiten. Nach umfangreicher Renovierung in 2006 wurde es um ein kleineres Konferenzzentrum erweitert.

### **Hotel Savica \*\*\***

Hotel Savica ist das erste familienfreundliche Hotel in Slowenien. Familien mit Kindern werden in verbundenen Familienzimmern untergebracht.

Die Kinder erfreuen sich eines speziell für sie eingerichteten Spielzimmers, wo sich jeden Tag ein kostenloses Unterhaltungsprogramm mit hoteleigenem Maskottchen, Zaki dem Schwan, abwickelt, dessen. Das Unterhaltungsprogramm wird durch Ausflüge und Sportaktivitäten in Bled und seiner Umgebung ergänzt. Zusätzlich haben alle Gäste des Hotels Savica freien Eintritt zum Thermalschwimmbadkomplex des benachbarten Wellness-Centers Živa.

### **Camping Bled \*\*\*\*\***

Camping Bled liegt nahe am Bleder See, nur 2 km vom Zentrum von Bled entfernt. In unmittelbarer Nähe gib es einen Seestrand, sowie ein Restaurant und ein Supermarkt. Camping Bled bietet 280 Stellplätze, moderne Sanitäreanlagen sowie ein reiches Unterhaltungsprogramm mit zahlreichen Ausflügen, Aktivitäten und Veranstaltungen.

Camping Bled befindet sich in einer ruhigen Lage in unmittelbarer Nähe des Bleder Sees. Die natürliche Schönheit von Bled und seiner Umgebung sowie die Nähe des Triglav-Nationalparks bieten Naturliebhabern und Outdoor-Enthusiasten zahlreiche Möglichkeiten für einen aktiven Urlaub.

### **ÖKO-CAMPINGHÄUSCHEN**

2010 startete Camping Bled die Entwicklung eines Öko-Dorfs mit acht hölzernen Öko-Campinghäuschen.

Mit diesem Projekt folgt Camping Bled dem neuesten Trend im Campingtourismus: Glamping (glamouröses Camping). Gästen soll aber nicht nur ein besonders komfortabler Aufenthalt in natürlicher Umgebung geboten werden. Vielmehr wird dabei die Idee von umweltfreundlichem Urlaub verfolgt. Daher hat man sich bewusst gegen Mobilhäuser oder andere auf dem Markt zugängliche Produkte (Safarizelte, Tipis, Campingpods) entschieden und gezielt nach einer Lösung gesucht, die aus dem reichen Natur- und Kulturerbe der Region entstammt und darüber hinaus umweltgerecht ist.

Die Grundidee für die hölzernen Häuschen kommt von provisorischen Unterkünften, die in Vergangenheit von Kohlenbrennern genutzt wurden. Beim Bau von neuen, an die Bedürfnisse von modernen Touristen angepassten Öko-Campinghäuschen wurden ausschließlich natürliche Materialien verwendet. Die Häuschen sind aus unbehandeltem Öko-Lärchenholz gebaut und mit Lärchenschindeln bedeckt. Jedes Häuschen verfügt über zwei Betten mit Matratzen, Decken und Bettwäsche aus natürlichen Materialien. Die Campinghäuschen sind isoliert und beheizt und bieten

#### **Zusätzliche Informationen:**

Zala Praprotnik, Public Relations, Sava Hotels & Resorts; e-mail: zala.praprotnik@sava.si; www.sava-hotels-resorts.com

somit auch in kälteren Jahreszeiten genügend Komfort. Sie eignen sich sowohl für Paare, die eine intimere Atmosphäre suchen, als auch für Familien, die zwei nebeneinander stehende Häuschen mieten können. Einzigartige Badeerlebnisse zu zweit verspricht der Badebottich mit Holzofen im Freien.

## Wellness

---

Die Wellnesszentren der Sava Hotels Bled gehören zu den besten in der Region. Wellness Živa im Hotel Golf bietet Thermalschwimmbäder, Saunawelt und Schönheitszentrum mit einer breiten Palette von Leistungen. Die kleineren Wellnesszentren im Grand Hotel Toplice und Hotel Park sind eine attraktive Alternative für alle diejenigen, die sich nach Entspannung in einer intimeren Atmosphäre sehnen.

### Wellness Živa

Im Hotel Golf wurde die reiche Tradition der natürlichen Heilkunst mit modernsten Erkenntnissen vereint und somit das erste ganzheitliche Wellness-Center in Bled geschaffen.

Der Thermal-Schwimmbadkomplex des Wellness Centers Živa umfasst zwei größere Thermal-Schwimmbäder mit zahlreichen Massageliegen, ein Kinder-Becken und ein kleineres Außenbecken.

In der Sauna-Welt stehen Gästen vier Saunas sowie verschiedene Räume zum Abkühlen zur Wahl.

Darüber hinaus bietet das Wellness Center Živa auch eine Reihe an traditionellen und innovativen Therapien zur Schönheit und ganzheitlichen Entspannung.

### Studio Luisa

Das Studio Luisa des Grand Hotels Toplice ist mit seinem Angebot ein wahres Paradies für alle, die Ruhe und Entspannung suchen. Das Wasser des eleganten, 1931 erbauten Thermalbades entspringt aus einer warmen Thermalquelle (22°C) und wirkt wohltuend auf die inneren Organe und das Nervensystem.

Gäste können sich auch eine Massage gönnen und sich in der finnischen, türkischen oder infraroten Sauna entspannen. Zur Wahl stehen auch viele luxuriöse Entspannungsrituale, die alltägliche Müdigkeit und Stress verbreiten, sowie eine reiche Palette an Schönheitspflegen

### Thai Center

Im Hotel Park wurde kürzlich das Entspannungs- und Massagezentrum Thai eröffnet, dessen Angebot verschiedene thailändische Massagen, natürliche Anti-Cellulite Programme sowie eine infrarote Sauna umfasst.

#### Zusätzliche Informationen:

Zala Praprotnik, Public Relations, Sava Hotels & Resorts; e-mail: zala.praprotnik@sava.si; www.sava-hotels-resorts.com

## Die original Bleder Cremeschnitte

---

### Der Anfang der Geschichte der original Bleder Cremeschnitte

Der Konditormeister **Ištván Lukačević**, der sich in den späten 40er Jahren des 20. Jahrhunderts aus Senta in der Vojvodina mit seiner Familie in Bled ansiedelte, kreierte im Jahr 1953 als Leiter der Konditorei im alten Hotel Park das Rezept für die heute berühmte Cremeschnitte. Hierbei verwendete er ein altes Rezept aus der Vojvodina, nur dass er die Hälfte der Eiercreme durch süße Schlagsahne ersetzte. So entstand eine außerordentlich leichte und lockere Süßspeise, welche sich noch heute großer Beliebtheit erfreut.

Als erstes bereitete er einen guten Blätterteig zu, faltete ihn siebenmal und ließ ihn bis zum nächsten Morgen ruhen. Hierauf buk er den Teig und ließ ihn abkühlen. Aus den besten natürlichen Zutaten stellte er eine feine Eiercreme her, ließ diese während des Rührens genau sieben Minuten kochen, gab ihr in noch heißem Zustand steifgeschlagenes Eiweiß bei und stürzte die gelbe Masse auf den gebackenen Teig. Als die Creme vollkommen gekühlt war, bedeckte er sie mit einer hohen Schicht aus süßer Schlagsahne und deckte sie noch mit einer zweiten Schicht von Blätterteig ab. Alles zusammen bestreute er ausgiebig mit Vanillestaubzucker und schnitt die Platte in 60 jeweils 7x7 cm große Stücke auf.

Nach allen diesen Jahren hat die **Cremeschnitte »Park«** noch immer genau die gleichen Maße und wird nach dem Originalrezept hergestellt.

### Interessantes über die Cremeschnitte

In der Konditorei des Hotels Park beginnt man bereits um fünf Uhr morgens mit der Zubereitung von Cremeschnitten. Der Teig wird einen Tag vorher gebacken, so dass er morgens ausgekühlt und gerade richtig knusprig ist.

Cremeschnitten werden mehrmals am Tag zubereitet. An Wochenenden, wenn nach Bled die meisten Besucher kommen, auch jede Stunde, so dass sie wirklich jederzeit vollkommen frisch sind.

Die Konditoren bereiten den Blätterteig noch heute mit der Hand zu. Zur Zubereitung des Teigs benötigen sie zwei Stunden. Hierbei wird er mehrmals gefaltet, so dass mehrere Schichten entstehen.

Das zur Zubereitung der Cremeschnitten verwendete Mehl muss abgelagert sein, denn nur so kann festes Gluten entstehen, damit die Vanillecreme nicht zusammenfällt.

Bei der Zubereitung der Cremeschnitten ist die Qualität der Zutaten außerordentlich wichtig. Die Konditoren des Hotels Park haben Cremeschnitten bereits mehrmals im Ausland zubereitet, jedoch haben sie hierbei immer die gleichen Zutaten wie in Bled verwendet, da die Cremeschnitten ansonsten nicht gelangen.

Ältere Konditorinnen machen die Beobachtung, dass sich die Qualität der Zutaten über die Jahre hinweg leider verändert hat. So war zum Beispiel früher die süße Schlagsahne viel fester als heute, so dass sie wesentlich weniger Sahne verbrauchten.

### Zusätzliche Informationen:

Zala Praprotnik, Public Relations, Sava Hotels & Resorts; e-mail: zala.praprotnik@sava.si; www.sava-hotels-resorts.com

Bei der Zubereitung der Cremeschnitten müssen sich die Konditoren genau an das Rezept halten. Daher werden alle Zutaten genau gewogen und die Eiercreme wird genau so lange gekocht wie vorgeschrieben. Anfänger haben häufig Probleme mit der Zubereitung und nicht alle Konditoren können Cremeschnitten gleich gut zubereiten.

Die Konditorinnen des Hotels Park sagen, dass ihnen trotz langjähriger Erfahrungen Cremeschnitten niemals so gut gelingen, wenn sie sie zu Hause zubereiten.

**Zusätzliche Informationen:**

Zala Praprotnik, Public Relations, Sava Hotels & Resorts; e-mail: [zala.praprotnik@sava.si](mailto:zala.praprotnik@sava.si); [www.sava-hotels-resorts.com](http://www.sava-hotels-resorts.com)